



ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA
1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



KONVITE BA LEILAUN PUBLIKU

Data: 6 Julhu de 2026

Nu. Konvite.: 02/DA/DCS/Leilaun Públiku/EDTL-EP/VII-2026

Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) hanesan Empreza Estatál, liu husi Divizaun Aprovizionamentu no Komité Leilaun sei hala'o Leilaun Públiku ho Nú. 02/DA/DCS/Leilaun Públiku/EDTL-EP/I-2026, konvida maluk sira ne'ebé maka interese atu tuir leilaun ba Patrimoniu EDTL, E.P. nian atu submete proposta ba enderesu tuir mai ne'e:

Enderessu: 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

Nu. Telp: 8001000/3339258

Email: info@edtl-ep.tl

Datalhus Lista ba Leilaun maka hanesan tuir mai ne'e:

A. LISTA LELAUN BA MOTORIZADAS NO KARETA							
NU.	DESKRISAUN ITEM	TINAN	QTD	PRESU MINIMU/UNI DADE	METODE TRANSFORMAD OR PUBLIKU	NUMERU LOT	LORON IKUS SUBMISAUN PROPOSTA
Motorizadas							
1	Honda Mega Pro 150cc	2013	5	USD 35.00	SALE	MOTOR LOT- 4,15,16,17&23	2 Setembru 2026 Oras: 10.00 OTL
2	Honda Mega Pro 160cc	2008	2	USD 35.00	SALE	MOTOR LOT- 26&28	
3	Honda Mega Pro 160cc	2009	1	USD35.00	SALE	MOTOR LOT- 32	
Vehikulus							
1	Tata Sumo	2000	5	USD 450.00	SALE	PAKOTE VC LOT-1, VC LOT-14 ITEM 14- 17; VC LOT- 14 ITEM 19.	3 Setembru 2026 Oras: 10.00 OTL
2	Ford Ranger	2006& 2014	9	USD 1800.00	SALE	PAKOTE VC LOT-14 ITEM 1, VC LOT-14 ITEM 7, VC LOT-14 ITEM 18, VC LOT-14 ITEM 3-6, VC LOT-14 ITEM 8, VC LOT-14 ITEM 13	
3	Toyota Hilux	2002 & 2012	3	USD 800.00	SALE	PAKOTE VC LOT-14 ITEM 12, VC LOT-14 ITEM 9, VC LOT-14 ITEM 10	7 Setembru 2026 Oras: 10.00 OTL
4	Nissan AJUD22	2000	1	USD150.00	SALE	VC LOT-2	



ELETICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA



1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

A. LISTA LELAUN BA MOTORIZADAS NO KARETA							
NU.	DESKRISAUN ITEM	TINAN	QTD	PRESU MINIMU/UNIDADE	METODE TRANSFORMADOR PUBLIKU	NUMERU LOT	LORON IKUS SUBMISAUN PROPOSTA
5	Mitsubishi Triton Pickup	2000	1	USD 150.00	SALE	VC LOT-3	7 Setembru 2026 Oras: 10.00 OTL
6	Ford Ranger	2006	3	USD 200.00	SALE	VC LOT- 4-6	
7	Hover Greet Wall	2010	1	USD 150.00	SALE	VC LOT-11	
8	Forklift, Type FD 25-20298	2000	1	USD 150.00	SALE	VC LOT-14 ITEM 11	

B. LISTA LELAUN BA TRANSFORMADOR

No	DESKRISAUN ITEM	PRESU MINIMU TENDERIZASAUN BA PAKOTE	KUANTIDADE	UNIDADE	LORON IKUS SUBMISAUN PROPOSTA	CATEGORIA FAAN
						PAKOTE NUMERU LOT
	Transformer 25KVA	USD 600.00		7 Units	8 Setembru 2026 Oras: 10.00 OTL	
1	Transformer Unindo 25KVA, 395Kg, 1997		1			Lot 88
2	Transformer B&D, 25KVA, 365Kg, 1997		1			Lot 134
3	Transformer B&D, 25KVA, 365Kg, 1992		4			Lot 82, 85, 138, 180
4	Transformer Starlite 25KVA, 365Kg, 2011		3			Lot 65, 139, 215
5	Transformer Centrado 25KVA, 330Kg, 2013		1			Lot 204
6	Transformer voltra 25KVA, 350Kg, 2010		1			Lot 74
7	Transformer Starlite 25 Kva, 365Kg, 2010		1			Lot 73
	Transformer 50KVA			21 units		
1	Transformer Unindo 50KVA, 400Kg, 1990		1		9 Setembru 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 94
2	Transformer Hico 50KVA, 580Kg, 1992		1			Lot 86



ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA



1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

3	Transformer B&D 50KVA, 590Kg, 1992	USD 1,450.00	5		9 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 89-92, 137
4	Transformer Centrado, 50KVA, 1994		1			Lot 6
5	Transformer B&D 50KVA, 1994		1			Lot 7
6	Transformer Trafindo, 50KVA, 460Kg, 1994		1			Lot 185
7	Transformer Starlite 50KVA, 450Kg, 1995		1			Lot 36
8	Transformer B&D 50KVA, 590Kg, 1995		1			Lot 37
9	Transformer Unindo 50KVA, 400Kg, 1997		1			Lot 56
10	Transformer B&D, 50KVA, 2002		1			Lot 135
11	Transformer Satelit 50KVA, 2005		1			Lot 236
12	Transformer Trafindo, 50KVA, 560Kg, 2009		1			Lot 191
13	Transformer Trafindo, 50KVA, 2010		1			Lot 133
14	Transformer Centrado 50KVA, 540 Kg, 2011		1			Lot 76
15	Transformer Trafindo 50KVA, 568Kg, 2011		1			Lot 103
16	Transformer B&D 50KVA, 549Kg, 2012		1			Lot 177
17	Transformer Trafindo 50KVA, 568Kg, 2013		2			Lot 130,186
18	Transformer Starlite 50KVA, 500Kg, 2014		3			Lot 29,66,146
19	Transformer Unindo, 50KVA, 2014		1			Lot 160
20	Transformer Trafindo 50KVA, 568Kg, 2014		2			Lot 167, 193
21	Transformer Trafindo 50KVA, 568Kg, 2017		1			Lot 129
	Transformer 63KVA			1 unit		
1	Step Up Transformer, 63KVA, 1995&2008	USD 100.00	2		10 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 156

1



ELETTRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA



1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

	Transformer 75KVA			1 unit		
1	Transformer SHINEN, 75KVA	USD 50.00	1		10 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 5
	Transformer 100KVA			20 units		
1	Transformer Trafindo 100KVA, 940Kg, 1988	USD 1,800.00	1		11 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 47
2	Transformer B&D 100KVA, 940Kg, 1988		2			Lot 99-100
3	Transformer Trafindo, 100KVA, 800Kg, 1989		1			Lot 190
4	Transformer Starlite, 100KVA, 1992		1			Lot 143
5	Transformer B&D 100KVA, 640Kg, 1993		4			Lot 35, 68, 78, 84
6	Transformer Starlite, 100KVA, 1994		1			Lot 147
7	Transformer B&D, 100KVA, 640Kg, 1994		2			Lot 173, 183
8	Transformer Geofarat, 100KVA, 2003		1			Lot 155
9	Transformer Ekarat 100KVA, 756Kg, 2005		1			Lot 69
10	Transformer Fuji Electric, 100KVA, 2005		1			Lot 235
11	Transformer Ekarat 100KVA, 756Kg, 2006		2			Lot 61, 202
12	Transformer 100KVA, 940Kg, 2008		1			Lot 127
13	Transformer Starlite, 100KVA, 800Kg, 2009		1			Lot 148
14	Transformer B&D 100KVA, 625Kg, 2010		4			Lot 55, 117, 132, 136
15	Transformer Voltra 100KVA, 620Kg, 2010		1			Lot 105
16	Transformer Trafindo 100KVA, 654Kg, 2012		1			Lot 96
17	Transformer Starlite, 100KVA, 2013		3			Lot 141, 207, 219



ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA



1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

18	Transformer Starlite 100KVA, 680Kg, 2014		1			Lot 220
19	Transformer Trafindo, 100KVA, 654Kg, 2014		6			Lot 164, 166, 168, 170, 171, 188
20	Transformer LMKTrafindo 100KVA, 654Kg, 2015		1			Lot 227
	Transformer 150KVA			1 unit		
1	Transformer Tyree 150KVA, 2014	USD 50.00	1		14 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 83
	Transformer 160KVA			20 Units		
1	Transformer Trafindo, 160KVA, 1150Kg, 1988	USD 1,900.00	1		15 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 192
2	Transformer Starlite 160/96KVA, 960Kg, 1993		2			Lot 107, 123
3	Transformer Unindo, 160KVA, 700Kg, 1993		1			Lot 163
4	Transformer Unindo, 160KVA, 700Kg, 1994		1			Lot 8
5	Transformer 160 KVA, 760Kg, 2002		1			Lot 101
6	Transformer Ekarat, 160KVA, 989Kg, 2006		9			Lot 81, 110, 112, 116, 119, 194, 196, 198, 203
7	Transformer 160KVA (Hakerek iha leten), 2006		1			Lot 231
8	Transformer Trafindo 160KVA, 836Kg, 2008,		1			Lot 93
9	Transformer, 160KVA, 2008		1			Lot 158
10	Transformer Starlite, 160KVA, 870 Kg, 2009		1			Lot 218
11	Transformer unindo, 160KVA, 900 Kg, 2010		1			Lot 224
12	Transformer Starlite 160KVA, 1150Kg, 2010		1			Lot 87
13	Transformer Trafindo, 160KVA, 2011		1			Lot 228
14	Transformer B&D, 160KVA, 1216Kg, 2014		2			Lot 128, 175

1

**ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA****EDTL, E.P.****COMISSÃO EXECUTIVA****1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste**

15	Transformer Starlite 160KVA, 1150Kg, 2014		1			Lot 154
16	Transformer Unindo, 160KVA, 700Kg, 2014		2			Lot 159, 162
17	Transformer Trafindo, 160KVA, 2014		2			Lot 165, 172
18	Transformer Unindo, 160KVA, 700 Kg, 1984		4			Lot 25, 80, 221, 225
19	Transformer Unindo 120-160KVA, 700Kg, 1995		1			Lot 16
20	Transformer Starlite 160KVA, 1150Kg, 2013		4			Lot 28, 34, 113, 216
	Transformer 200KVA			9 Units		
1	Transformer B&D 200KVA, 1294K, 2002	USD 900.00	1		16 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 98
2	Transformer Ekarat 200KVA, 675Kg, 2006		4			Lot 60, 195, 199, 201
3	Transformer Trafindo 200KVA, 2009		2			Lot 45, 46
4	Transformer Starlite 200KVA, 1080Kg, 2009		1			Lot 120
5	Transformer B&D 200KVA, 930Kg, 2010		3			Lot 44, 48, 83
6	Transformer Satellite 200KVA, 2010		1			Lot 233
7	Transformer Starlite 200KVA, 1080Kg, 2014		2			Lot 63, 205
8	Transformer Trafindo, 200KVA, 2014		2			Lot 169, 234
9	Transformer Ekarat 200KVA, 675Kg, 2004		2			Lot 30, 197
	Transformer 225KVA			1 Unit		
1	Transformer ASATA 225KVA, Starlite, 2002	USD 50.00	1		16 Setembro 2026 Oras: 16.00 OTL	Lot 49
	Transformer 250KVA			19 Units		
1	Transformer Unindo 250KVA, 950 Kg, 1988		1			Lot 223
2	Transformer B&D 250KVA, 1994		1			Lot 13

7



ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA



1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

3	Transformer Schneider 250KVA, 1150Kg, 2001	USD 1,550.00	1		17 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 71
4	Transformer Trafindo 250KVA, 1295 Kg, 2006		1			Lot 11
5	Transformer Ekarat 250KVA, 1221Kg, 2006		3			Lot 22, 124, 200
6	Transformer Centrado 250KVA, 1180 Kg, 2006		1			Lot 222
7	Transformer Starlite 250KVA, 2007		1			Lot 118
8	Transformer Starlite 250KVA, 1350Kg, 2008		1			Lot 51
9	Transformer Trafindo 250KVA, 1295Kg, 2009		2			Lot 79, 229
10	Transformer B&D 250KVA, 1182Kg, 2009		1			Lot 182
11	Transformer Centrado 250KVA, 1170Kg, 2013		1			Lot 64
12	Transformer Starlite, 250KVA, 2013		1			Lot 230
13	Transformer Starlite 250KVA, 1350Kg, 2014		1			Lot 33
14	Transformer B&D 250KVA, 1182Kg, 2014		3			Lot 176-179
15	Transformer Trafindo 250KVA, 1305 Kg, 2015		1			Lot 189
16	Transformer Unindo 250KVA, 950Kg, 1995		2			Lot 10,17
17	Transformer B&D 250KVA, 1182Kg, 2010		2			Lot 14, 181
18	Transformer Starlite 250KVA, 1350Kg, 2010		6			Lot 41,43,50,62,209,217
19	Transformer Starlite 250KVA, 810Kg, 2019		1			Lot 19
	Transformer 315KVA			15 Units		
1	Transformer B&D 315KVA, 1994		1			Lot 12
2	Transformer ABB 315KVA, 1620Kg, 2001		1			Lot 72

7



ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA



1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

3	Transformer ABB 315KVA, 1620Kg, 2008	USD 1,900.00	3		18 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 57,97,232
4	Transformer Trafindo 315KVA, 1331Kg, 2009		3			Lot 52, 95,226
5	Transformer Trafindo 315KVA, 1331Kg, 2011		1			Lot 40
6	Transformer Sintra 315KVA, 1170Kg, 2011		5			Lot 53,58,59,67,111
7	Transformer Starlite 315KVA, 1650Kg, 2013		1			Lot 108
8	Transformer Starlite 315KVA, 1540Kg, 2014		2			Lot 75,102
9	Transformer Starlite, 315KVA, 1650Kg, 2015		1			Lot 153
10	Transformer Starlite, 315KVA, 1540Kg, 2016		1			Lot 77
11	Transformer Starlite, 315KVA, 1480 Kg, 2018		1			Lot 39
12	Transformer Starlite, 315KVA, 1650 Kg, 2019		2			Lot 145,213
13	Transformer Starlite, 315KVA, 1650Kg, 2010		12			Lot 15, 27,32,109, 115,149, 150, 206, 208, 210, - 212
14	Transformer Starlite, 315KVA, 1480Kg, 2017		3			21, 114, 152
15	Transformer B&D, 315KVA, 1369Kg, 2017		1			Lot 174
	Transformer 400KVA			3 Units		
1	Transformer B&D, 400KVA, 1555Kg, 2010	USD 900.00	4		22 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 18, 23, 131, 184
2	Transformer Starlite, 400KVA, 1860 Kg, 2010		12			Lot 20, 24, 26, 31, 38, 42, 54, 104,121, 122,144, 214.
3	Transformer Starlite, 400KVA, 1860Kg, 2013		2			Lot 142, 151
	Transformer 500KVA			2 Units		
1	Transformer Starlite, 500KVA, 2200Kg, 2011	USD 100.00	1			Lot 109

7



ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA



1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

2	Transformer Trafindo, 500KVA, 2009		1		22 Setembro 2026 Oras: 16.00 OTL	Lot 187
	Transformer 630KVA			1 Unit		
1	Transformer Trafindo, 630KVA, 1994	USD 50.00	1		23 Setembro 2026 Oras: 10.00 OTL	Lot 1

Mekanismu Lisitasaun:

1. Formuláriu ba proposta bele hetan liu husi Divizaun Aprovizionamentu EDTL-EP, hahú husi 8 Julhu, 2026 (8:30 AM to'o 4:00 PM);
2. Proposta hotu sei uza formuláriu ne'ebé hetan husi Divizaun Aprovizionamentu. Formuláriu ne'e sei prienxe no sei hatama iha envelope ne'ebé taka metin, diriji ba enderesu ne'ebé temi iha leten;
3. Enkoraja Lisitantes sira atu INSPESAUN SASAN molok hatama oferta, lisitante ne'ebé iha interesse sei akompaña husi pesoal ka vogál Autorizadu ka Komité ba leilaun públiku durante inspesaun refere durante oras servisu normál (09:00-16:00) hahu husi Segunda to'o Sesta;

Atu hetan informasaun liután kona-ba detalho sira husi inspesaun, bele kontaktu:

Sr. Leonito Amaral

Numeru kontaktu:+670 77083862

4. Proposta sira sei hatama la tarde liu loron ne'ebé hanesan define ona iha tabela leten. Leilaun Públiku sei hala'o iha baze lote, sujeitu ba termu no kondisaun sira seluk ne'ebé maka aprova ona. **Proposta sira ne'ebé tarde sei la SIMU ou REJEITA;**
5. Propostas Téknika sei loke perante publiku depoisde remata prazu submisaun propostas iha enderesu ne'ebé espesifika iha leten, ho prezensa kandidatu sira ne'ebé partisipa;
EDTL, E.P. sei la responsabiliza ba kualker kustu ou despesas ne'ebé konkorrrente sira halo relasiona ho preparasaun ba submisaun propostas leilau;
6. Envelope ne'ebé iha formuláriu lisitasaun tenke taka metin no asina husi lisitante no tau label loloos ne'ebé define lisitante nia naran no lote ou tipu categoria ekipamentu sira ka sasán ne'ebé atu interesse ba. Lisitasaun sira ne'ebé la tuir forma ka formatu ne'ebé maka prevee ona (ezemplu, lisitasaun sira ne'ebé la asina, nst.) iha momentu abertura, sira nian sei konsidera hanesan proposta ne'ebé iha defeitu, automaticamente **deskualifika;**
7. Lisitantes hotu nia oferta ba kada categoria sira hanesan define iha tabela leten tengki liu kustu minimu nebe'e maka iha, ba sira nebe'e maka oferta kiik liu sei diskualifika.
8. Lisitante iha diretu atu retira nia proposta molok tempu abertura. Proposta sei fo fila no la loke. Sei la permite mudansa iha proposta, hafoin prazu ba submisaun.
9. EDTL, E.P. reserva direitu atu rejeita proposta ruma ka proposta hotu-hotu ne'ebé simu ona, lahó formalidade ruma ba bainhira de'it rejeisaun sira-ne'e iha diak ba interesse EDTL, E.P.;
10. Konvite ne'e la obriga EDTL, E.P. atu adjudika kontratu ruma ka atu kompensa kustu ruma ne'ebé inkorre, ka kuantidade sasan ne'ebé nia konsidera apropriadu. EDTL, E.P. mos reserva direitu atu retira sasan ruma molok fo sai manan nain;
11. EDTL, E.P. reserva direitu atu fô kontratu ketak ka múltiplu ba kualkér parte ka kuantidade sasán sira ne'ebé nia konsidera apropriadu, tuir nia diskrisaun rasik. Pagamentu kompletu tenke halo ba Konta Bankária ida husi konta bankaria tolu nebe'e hanesan tuir mai ne'e molok foti sasán, iha kualkér event, iha loron lima (5) nia laran hahu husi data fo sai mana nain;

7



ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA

1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



Bank : BNU Timor
Account Name : ELETICIDADE DE
TIMOR-LESTE E.P. (EDTL E.P.)
Account Number : 1436 1530 1000 1
IBAN : TL38 0020 1436 1530
1000 162

Bank : Mandiri Timor-Leste
Account Name : ELETICIDADE DE TIMOR-
LESTE E.P. (DTL E.P.)
Account Number : 601 0001 0036 67
IBAN : TL38 0050 601 0001 0036 6775

Bank : BNCTL
Account Name : KONTA RESEITAS EDTL E.P.
Account Number : 02100 2232 8852- 8
IBAN : TL38 0040 2100 2232 8852- 843

12. Lisitadór sira ne'ebé manán tenke foti sasán sira iha loron lima (5) nia laran hahú hosi data pagamentu kompletu;
13. Sasan ne'ebé deskreve oferese ba fa'an "HANESAN IHA" no "IHA NE'EBÉ IHA" laho remédiu ka garantia ruma;
14. Hafoin pagamentu kompletu ba folin fa'an nian, titulu propriedade ba materiál ne'e pasa ba kompradór no kustu jestaun, transporte no posivel rejistu hotu-hotu sei sai responsabilidade husi kompradór, exeptu iha kazu bein móvel sujeitu ba rejistu, iha kazu ne'e sei presiza halo akordu sosa no fa'an;
15. Kompradór konkorda atu rekolla sasán sira ne'ebé sosa ho nia kustu rasik, evita atu estraga produktu sira ne'ebé hale'u, inklui edifisiu sira no fornimentu sira seluk no konkorda atu indeminiza EDTL, E.P. ba estragu ruma ne'ebé hetan nu'udar rezultadu husi rekolla sasán sira ne'ebé nia sosa;
16. EDTL, E.P. la fô assisténsia ruma, tantu mekániku ka laborál, ba rekolla sasán sira;
17. Konvite ba lisitasaun ida-ne'e la constitui forma oferta kontratuál ruma;
18. Proposta hotu-hotu ne'ebé hato'o sei foti nu'udar oferta husi oferente no la'ós aseitasaun ba kualkér oferta ne'ebé husi EDTL, E.P.;
19. Sei laiha relasaun kontratuál exeptu rezultadu husi kontratu eskrita ne'ebé asina husi ofisiál ne'ebé hetan autorizasaun husi EDTL, E.P. no oferente vendedór;
20. Lisitadór ne'ebé manán maka responsavel atu selu impostu sira ne'ebé aplikavel iha Timor Leste no mos kustu relevantes seluk hanesan rezultadu husi fa'an refere;
21. Ita-boot nia proposta sei válidu nafatin no nakloke ba aseitasaun durante períodu pelumenus loron tolunulu (30) hahú husi data abertura.


Dr. Paulo da Silva

President of Commission Executive, EDTL, E. P